

DIN EN 1279-2

ICS 81.040.20

Ersatz für
DIN EN 1279-2:2003-06 und
DIN EN 1279-2
Berichtigung 1:2004-04

**Glas im Bauwesen –
Mehrscheiben-Isolierglas –
Teil 2: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich
Feuchtigkeitsaufnahme;
Deutsche Fassung EN 1279-2:2018**

Glass in building –
Insulating glass units –
Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration;
German version EN 1279-2:2018

Verre dans la construction –
Vitrage isolant –
Partie 2: Méthode d'essai de longue durée et exigences en matière de pénétration d'humidité;
Version allemande EN 1279-2:2018

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 1279-2:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 129 „Glas im Bauwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NBN (Belgien) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-09-88 AA „Mehrscheiben-Isolierglas (SpA zu CEN/TC 129/WG 4, ISO/TC 160/SC 1/WG 4)“ im DIN-Normenausschusses Bauwesen (NABau).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1279-2:2003-06 und DIN EN 1279-2 Berichtigung 1:2004-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Streichung der Messung des Taupunktes der 15 Prüfkörper, die Prüfkörper werden zufällig gewählt;
- b) Erhöhung der Toleranz bei einigen Temperaturen:
 - während der Lagerung: $\theta_l = (-18,0 \pm 2,0) ^\circ\text{C}$;
 - während der Steigungen: $\theta = (\theta_s \pm 4,0) ^\circ\text{C/h}$ (für andere Prüfkörper als den mittleren);
 - bei konstanter Temperatur: $\theta_c = (58 \pm 1) ^\circ\text{C}$;
- c) Verlängerung der Zeit für die Umsetzung der Prüfkörper von einer Prüfkammer in die andere;
- d) Verkürzung der Lagerung der Prüfkörper vor der Prüfung auf mindestens 3 Tage;
- e) Überarbeitung des Prüfberichts und Ergänzung einer vollständigen Beschreibung der Prüfkörper;
- f) Anhang A: Verschiebung der Taupunktmessung in Teil 6;
- g) Anhang B: Verschiebung der Messung des Feuchtegehalts in den Hauptteil (Probenahme) und in Teil 4, Anhang E (Messung bei Änderung der Temperatur von 950 °C auf 540 °C);
- h) Anhang C: Verschiebung des Karl-Fischer-Verfahrens in den Hauptteil (Probenahme) und in Teil 4, Anhang F (Messung);
- i) Anhang D: Verschiebung der Messung von T_c in Teil 4, Anhang E (lose vorliegendes Trocknungsmittel) bzw. Anhang F (Karl-Fischer-Verfahren);
- j) Verschiebung des Feuchtegehalts in Mehrscheiben-Isolierglas ohne Trocknungsmittel in Anhang A.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1279-2: 2003-06

DIN EN 1279-2 Berichtigung 1: 2004-04

Deutsche Fassung

Glas im Bauwesen —
Mehrscheiben-Isolierglas —
Teil 2: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen
bezüglich Feuchtigkeitsaufnahme

Glass in building —
Insulating glass units —
Part 2: Long term test method and requirements
for moisture penetration

Verre dans la construction —
Vitrage isolant —
Partie 2: Méthode d'essai de longue durée et
exigences en matière de pénétration d'humidité

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. März 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Symbole und Abkürzungen	5
5 Anforderungen	6
6 Verfahren der Langzeitprüfung	6
6.1 Kurzbeschreibung	6
6.2 Benummerung, Beschreibung und Auswahl der Prüfkörper	6
6.3 Klimabedingungen in der Prüfkammer	7
6.4 Durchführung	9
6.5 Berechnung des Feuchtigkeitsaufnahmefaktors I	9
6.6 Präzision des Prüfverfahrens	10
7 Bestimmung der Beladung	11
7.1 Verfügbare Verfahren	11
7.2 Probenahmeverfahren	11
7.2.1 Probenahme bei lose vorliegendem Trocknungsmittel	11
7.2.2 Probenahme bei einem Trocknungsmittel enthaltenden, vorgeformten flexiblen Abstandhalter	12
8 Prüfbericht	14
Anhang A (normativ) Feuchtegehalt von Mehrscheiben-Isolierglas ohne Trocknungsmittel	17

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 1279-2:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 129 „Glas im Bauwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NBN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 1279-2:2002.

Gegenüber der Vorgängerversion EN 1279-2:2002 wurden folgende wesentliche Änderungen vorgenommen:

- a) Streichung der Messung des Taupunktes der 15 Prüfkörper, die Prüfkörper werden zufällig gewählt;
- b) Erhöhung der Toleranz bei einigen Temperaturen:
 - während der Lagerung: $\theta_l = (-18,0 \pm 2,0) ^\circ\text{C}$;
 - während der Steigungen: $\theta = (\theta_s \pm 4,0) ^\circ\text{C/h}$ (für andere Prüfkörper als den mittleren);
 - bei konstanter Temperatur: $\theta_c = (58 \pm 1) ^\circ\text{C}$;
- c) Verlängerung der Zeit für die Umsetzung der Prüfkörper von einer Prüfkammer in die andere;
- d) Verkürzung der Lagerung der Prüfkörper vor der Prüfung auf mindestens 3 Tage;
- e) Überarbeitung des Prüfberichts und Ergänzung einer vollständigen Beschreibung der Prüfkörper;
- f) Anhang A: Verschiebung der Taupunktmessung in Teil 6;
- g) Anhang B: Verschiebung der Messung des Feuchtegehalts in den Hauptteil (Probenahme) und in Teil 4, Anhang E (Messung bei Änderung der Temperatur von 950 °C auf 540 °C);
- h) Anhang C: Verschiebung des Karl-Fischer-Verfahrens in den Hauptteil (Probenahme) und in Teil 4, Anhang F (Messung);
- i) Anhang D: Verschiebung der Messung von T_c in Teil 4, Anhang E (lose vorliegendes Trocknungsmittel) bzw. Anhang F (Karl-Fischer-Verfahren);
- j) Verschiebung des Feuchtegehalts in Mehrscheiben-Isolierglas ohne Trocknungsmittel in Anhang A.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben.

Die vorliegende Europäische Norm *Glas im Bauwesen — Mehrscheiben-Isolierglas* besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Allgemeines, Systembeschreibung, Austauschregeln, Toleranzen und visuelle Qualität;*
- *Teil 2: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich Feuchtigkeitsaufnahme;*
- *Teil 3: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich Gasverlustrate und Grenزابweichungen für die Gaskonzentration;*
- *Teil 4: Verfahren zur Prüfung der physikalischen Eigenschaften der Komponenten des Randverbundes und der Einbauten;*
- *Teil 5: Produktnorm;*
- *Teil 6: Werkseigene Produktionskontrolle und wiederkehrende Prüfungen.*

Diese Teile bilden eine untrennbare Einheit.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.